

PHI DE L'ABONNEMENT
Edition Quotidienne
POUR LES ÉTRANGERS... \$12.00 \$10.00 \$8.00 \$7.00
POUR LE PORTUGAL... \$15.00 \$12.00 \$10.00 \$8.00
Les abonnements se prennent par avance

Le Numéro



Cinq sous

PHI DE L'ABONNEMENT
Edition Hebdomadaire
POUR LES ÉTRANGERS... \$3.00 \$2.50 \$2.00 \$1.50
POUR LE PORTUGAL... \$4.00 \$3.50 \$3.00 \$2.50
Les abonnements se prennent par avance et de 15 de chaque mois

L'Abeille de la Nouvelle-Orléans.

POLITIQUE, LITTÉRATURE. PRO ARIS ET FOCIS SCIENCES, ARTS.

1er Septembre 1827

NOUVELLE-ORLEANS, VENDREDI MATIN, 11 NOVEMBRE 1910

84ème Année.

Impressions de Portugal.

Le correspondant d'un grand journal européen envoyé à Lisbonne au lendemain de la Révolution, résume comme suit ses impressions à son départ du Portugal :

Les communications ne sont pas faciles dans la péninsule ibérique. Je voudrais aller maintenant passer quelques jours à Madrid afin de m'y rendre compte de l'effet qu'a produit, tout au moins dans les milieux politiques, la Révolution portugaise. Mais on ne va pas de Lisbonne à Madrid comme on va de Paris à Bordeaux. Le train ordinaire met vingt-quatre heures; un train rapide, toutefois, accomplit ce trajet en douze heures; mais il ne part que trois fois par semaine. Je choisis, il va sans dire, ce train-là. Si les idées cheminent dans la péninsule à la même allure que les voyageurs, il peut se passer du temps encore avant que la contagion républicaine ait gagné les États d'Alphonse XIII.

Au moment de quitter cette bonne ville de Lisbonne où j'ai été témoin de la révolution peut-être la plus pacifique du monde, "the most pacific of the world", comme diraient les Américains, je cherche à rassembler, à résumer mes impressions. Je vous les donne pour ce qu'elles valent. Elles n'ont aucune ambition. Tout ce que je puis dire en leur faveur, c'est qu'elles m'ont été inspirées par une enquête consciencieuse et surtout vaste. Socrate excellent, dit-on, "à faire accoucher les esprits". J'ai mis, moi, ses jours derniers, une malice toute socratique à faire bavarder les Lisbonnais. A demeurant, ce n'est pas très difficile. Les gens de Lisbonne parlent "vite et bien" et surtout volontiers.

Le peuple portugais a salué avec enthousiasme l'avènement de la république. Mais le Portugal est dans sa totalité fort arriéré. Vous savez que sur cent Portugais, soixante-quinze sont illettrés. Tant d'ignorance est assurément fort préjudiciable dans une république. Qu'est-ce qu'un peuple souverain qui ne sait lire ni écrire? Le Portugal racheté se demeurait jus qu'à un certain point sa misère intellectuelle par une grande vivacité d'esprit et beaucoup de bon sens naturel. Il est de race latine, il est citoyen d'un pays qui possède une culture qui fut jadis très brillante. La haute civilisation qui fut celle de Portugal a laissé cette étincelle qui brille encore dans les yeux du plus humble cultivateur ou du plus pauvre pêcheur de la nouvelle république.

En somme, ce peuple a des qualités. Il n'est pas arabe, il n'est pas japonais, il n'est pas fanatique. Il n'est livré ses jours derniers à la chasse aux moines et aux corvées avec une dépravation sauvage; mais il y est poussé par les politiciens. Et déjà il renoue à ce jeu indigne. Au fond, le Portugal est déboussolé, peut-être parce qu'il est fort indifférent. Son plus grand désir est en tout cas de vivre en paix avec tout le monde.

Voilà, maintenant, le revers de la médaille: le Portugal est essentiellement paresseux. On dit que l'avenir appartient aux peuples qui se lèvent matin. Si le diction est vrai, le Portugal n'est pas grand chose à attendre. Il se lève tard, se couche tard, fume et bavard. La place Dom Pedro, à Lisbonne, est sillonnée en tous sens par des promeneurs qui méritent mieux encore le nom de flâneurs. Ils causent. Ces jours-ci, naturellement, on cause politique. En d'autres temps, on cause d'autres choses. Mais on cause toujours. Et, comme on dit, "on ne se fonde pas". L'extraordinaire cherté de la vie doit tenir, pour une part, à cette somme minime de travail que feraient le citoyen portugais. Il produit très peu. D'où il résulte que tout produit atteint des prix exorbitants. Personnellement, l'homme de peuple n'en souffre guère. Il se nourrit presque exclusivement d'un poisson semblable au maquereau, qui paille sur la côte portugaise, répand une

odeur nauséabonde, mais ne coûte presque rien. Avec quelques sous de poisson, un peu de pain grossier, une douzaine de figues, le Lisbonnais se nourrit lui-même et entretient sa nombreuse famille. Mais à ce taux-là il ne s'enrichit point et, partant, il ne progresse pas. Il n'éprouve aucun de ces besoins intellectuels ou esthétiques qui s'observent chez les peuples laborieux où l'individu montre plus d'ambition. On se demandera peut-être comment, dans ces conditions-là le Portugal est devenu républicain? C'est bien simple. La propagande républicaine s'est faite par des journaux (ou dans les villes) et par des conférences dans les campagnes. Les politiciens ont payé de leur personne, sont allés annoncer à travers tout le Portugal la bonne parole démocratique. Comme la monarchie de son côté, ne faisait rien pour retenir ou ramener la population, celle-ci a été très vite gagnée à une république à qui elle attendait maintenant énormément, trop peut-être.

On m'assure qu'un pauvre diable déclarait l'autre jour sur une place publique: "La morue, maintenant, va sûrement baisser de prix". Je n'ai pas entendu ce propos mais il traduit certainement la pensée d'une grande partie de ces braves gens qui ont fait le coup de feu pour la république. S'ils marquent tant d'enthousiasme au nouveau régime, c'est qu'ils en espèrent une amélioration sensible de leur sort. Déjà les anticambres des ministres sont encombrées de monde. Le nouveau régime va faire forcément des mécontents. Déjà l'unanimité des débats est rompue. Des revendications collectives se font jour, des ambitions individuelles se dessinent. Dans quelques mois, des partis seront formés et les temps héroïques étant passés, l'ère des difficultés commencera. Les pessimistes prévoient que la république portugaise pourrait bien tourner très vite au rouge sombre.

Le socialisme compte ici de nombreux adeptes. Le régime républicain va lui permettre de se développer encore. On s'attend, dès que l'anticléricalisme [lequel raille pour l'instant tous les républicains] aura épuisé ses vertus, à des expériences très avancées de socialisme d'État.

Parmi les mécontents, certains me disent: "Nous deviendrons une république à 'prononciamentos'". Les républicains américains se sont démentis et assagis. Nous tomberons dans les erreurs auxquelles elles viennent de s'arracher". Un mécontent d'un autre genre m'a tenu ses propos suivants: "Les monarchistes ont fait une commission peu glorieuse. Ils restent tapis dans leurs gentilhomeries. Les plus compromis - tel João Franco - ont prudemment mis la frontière entre eux mêmes et leurs vainqueurs. Mais ils reviendront. Ils reviendront quand l'impulsion de la république a satisfait toutes les convoitises aura créé une opposition nombreuse. Le retour de Dom Manuel est impossible, mais l'idée monarchique n'est pas morte pour cela au Portugal. Ne souhaitons pas, au demeurant, nous autres monarchistes, que la restauration se produise demain. Elle entraînerait de la part des royalistes d'effroyables représailles. Mais après-demain, qui sait où en sera le Portugal? J'ai entendu un portefaix qui parlait hier sur la place de Dom Afonso, le frère de roi Dom Carlos, très aimé du peuple pour son anti-cléricalisme, et qui s'écriait: "Dom Afonso, on voit un qui aurait fait un bon président de la République!" Pressez donc vite de ce propos. Il est significatif.

Il est en tout cas assez comique. Et il ouvre des perspectives singulières sur le "républicanisme" des masses portugaises. Un personnage de Jules César s'écrie dans la pièce de Shakespeare: "Brutus a tué César!" Il faut faire Brutus César! O

l'insondable profondeur psychologique de ce cri du cœur, de ce cri du cœur populaire! Le brave homme de portefaix qui voudrait voir Dom Afonso à la tête de la République de Portugal eût été capable de le pousser.

Il est bon, quand on ne veut pas céder au découragement, de retremper sa confiance auprès des membres du gouvernement provisoire. Ceux-là agitent dans la joie et dans l'optimisme. Le Portugal régénéré, va donner au monde un grand exemple. Le Portugais Vasco de Gama a montré jadis aux peuples la route des Indes. Les Portugais de la république signifieront demain les nations étonnées vers le pays de Cocagne. Qu'ils sont donc rassurants et réconfortants, ces Theophilus Braga et ces Bernardino Machado! Puissent ces prophètes de bonheur être les bons et les authentiques prophètes! Puissent la Révolution portugaise faire vraiment le bonheur du Portugal!

Cataclysmes et Légendes.

Les anciens savaient que le géant Typhée habitait, sous le volcan de l'île d'Iechia, le mont Epomeo; quand le géant dormait, les anciens étaient tranquilles, et son sommeil était parfois étonnant. Mais ses rêves étaient soudains et tragiques. Il tirait ses muscles, il raidissait ses jambes, il agitait ses bras; il gonflait sa poitrine avec rage, il tonnait avec fracas. Ses souffles déchaînaient au loin la tempête. Et voyait-on les torrents débordés submerger la campagne, on expliquait le phénomène par les innombrables ressouffles du rein de Typhée. Plus tard, il prit fantaisie au géant Barbaire de gonfler la Grèce et à Gargantua de gonfler la Sée; tous deux recoururent, un peu gaillardement, à la méthode de Typhée.

Aujourd'hui que tout le golfe de Naples est en danger et que la dernière catastrophe vient d'amonceler les ruines dans ces sombres campagnes où Virgile plaçait volontiers les Champes Elysées, la science héliste encore à résoudre la cause de désastre. Mais la science populaire n'hésite guère.

Elle a résolu le problème des origines: Dieu a fait la pluie et le vent et le Diable, la tempête. Sur la côte italienne et provençale, à l'heure d'impression de proclamer: le ciel est noir! On risque d'entendre cette réplique d'une voix mystérieuse: "C'est ton âme qui est noire. Allons, montrer l'orage avec le doigt, risque d'amener les pierres cycloniques. Le vent tourne en cyclone et, le cyclone passé, des cadavres jonchent le sol."

Une simple pierre, jetée mal à propos dans un gouffre, déchaîne parfois des ouragans terribles. Et le seizième siècle recommandait de ne pas braver, près de Valence, le point du Rhône où s'élevait le Ponce Pilate. Mais, comme Pilate semblait de force à s'être noyé en beaucoup d'endroits, il convenait d'éviter, dans toute la Méditerranée occidentale, de le tenter.

La colère des vents a toujours paru éternelle. Ne dit-on pas encore, en mainte région du littoral: "Quand les vents soufflent en tempête, les damnés sont heureux et les vivants sont à plaindre, parce que tous les diables sont dehors?"

Tout au plus, hélas! t'en, ça et là, à prononcer sur la forme apparente de ces diables. Dans l'île alpestre, on les a vus, au début du dix-huitième siècle, armés de petites lanternes, aux lueurs aveuglantes; ailleurs, on leur a reconnu la forme de loup-garou, ou bien de dragons, dont les dos faisaient sonner des écuilles bienâtres. La colère que leur souffles balayait agitant d'eux venait au cœur de mort. Nails créature n'en sortait vivante.

Pour conjurer les tempêtes, les recettes ne manquaient pas. Au tour de Mont-Cenis, on prenait quatre bâtons de chêne, on les mettait en croix et on les brûlait. Un peu partout, on commandait aux enfants: frottez-vous les uns les autres. On bien ça étai-

quait les tourbillons du vent avec bravoure en leur jetant au cœur un poignard et quelquefois une voix étrange répondait: Merci d'avoir ouvert ma prison.

Mais un soir, dans le moment qui précédait le crépuscule, une vieille femme s'en va son village que le cyclone menaçait. Elle fit à la face du vent le geste dont les lavandières de Passy s'ajustent, vers 1750, la galote de Saint-Cloud. Et tout aussitôt, le vent s'enfuit.

DEPECHEES Télégraphiques

Le nouveau programme du président du Conseil est approuvé par la Chambre.

Paris, 10 novembre.—Les débuts du nouveau cabinet Briand, hier, à la Chambre, ont été marqués par une violente agitation soulevée par les socialistes et par les membres de la droite.

Ces derniers ont fait une attaque personnelle contre M. Lafferre, ministre du Travail, auquel il reprochait, en sa qualité de grand chef de la Franc-Maçonnerie, d'avoir pris part à l'affaire des "Biches" en 1909.

L'EMPRUNT TURC.

Berlin, 10 novembre.—Il a été annoncé aujourd'hui que la Banque Impériale d'Allemagne était à la tête du syndicat allemand et autrichien qui s'est chargé de négocier l'emprunt turc de 11,000,000 de livres (environ \$31,000,000).

Le prix d'émission est fixé à 84 avec intérêt à 4 pour cent.

Cet emprunt sera garanti par les revenus des douanes à Constantinople.

Emprunt de la Chine.

Londres, 10 novembre.—Par suite d'un pacte signé aujourd'hui, des banques Anglaises, Allemandes et Françaises participeront au prêt de \$50,000,000 qu'un syndicat Américain va faire à la Chine.

Les représentants des banques Européennes et du syndicat sont en conférence à ce sujet depuis hier.

L'accord comporte la coopération et la participation mutuelle des signataires dans la question de nouveaux emprunts du gouvernement Chinois.

Les banques intéressées sont les maisons Morgan, la Hong Kong and Shanghai Banking Company, la Banque de l'Indo Chine et la Banque Est Asiatique Hollandaise.

Accroissement de population.

Washington, 10 novembre.—La population de l'Etat de l'Alabama est de 2,138,093 suivant l'énumération du treizième recensement annoncée aujourd'hui. L'accroissement de la population est donc de 309,396 ou 16.9 pour cent de plus qu'en 1900. L'augmentation de 1890 à 1900 a été de 315,680, ou 20.9 pour cent.

La population de l'Etat de la Floride est de 751,139, une augmentation de 222,597, ou 43.1 pour cent, sur 528,542 en 1900. De 1890 à 1900 l'accroissement avait été de 137,120 ou 35 pour cent.

Prix d'une course en aéroplane.

New York, 10 novembre.—Le prix de \$5,000 récemment offert à la Havane pour une envolée entre cette ville et Key West sera probablement porté à \$20,000 ou plus d'après les avis reçus ici.

Un riche Havanais a déjà ajouté \$5,000 au prix désigné et on assure que le Congrès de Cuba votera \$10,000 de plus.

La Révolution pacifique.

Lisbonne, 10 novembre.—Il a été officiellement annoncé hier que soixante et une personnes avaient été tués et 417 blessés pendant les troubles qui ont précédé la proclamation de la république portugaise.

JETEZ LES YEUX SUR NOS VITRINES

123 pieds rue N. Remparts—150 pieds rue Iberville.



Le Seul Magasin! LE GRAND MAGASIN! PAS DE SUCOURSALES!



FRANCIS AND PAUL MAESTRI FURNITURE CO.,

LE MAGASIN DE MEUBLES LE MEILLEUR MARCHÉ EN VILLE.
AU Coin des Rues Remparts et Iberville. LE GRAND. Phone Main 243 PAS DE SUCOURSALES

Le nouveau Lord Maire.

Londres, 10 nov.—Sir Vesey Strong, le nouveau Lord Maire, a assumé hier les fonctions de sa charge, avec les cérémonies accoutumées.

La procession est partie du Guild Hall, et a défilé dans les principales rues avant de se rendre au Palais de Justice où Sir Vesey a prêté le serment d'usage.

Départ du Président pour Panama.

Charleston, C. du Sud, 10 nov.—Le Président Taft s'est embarqué aujourd'hui pour l'Isthme de Panama, où il se rend pour affaires. M. Taft a visité l'Isthme avant son inauguration en 1909, mais sa présence y est nécessaire aujourd'hui pour la solution de problèmes d'une haute importance, le Congrès devant bientôt établir des lois à l'égard du taux de péage, de la forme du règlement de la vente du charbon, de la disposition du chemin de Fer de Panama, et de nombreuses autres choses. Le Président compte faire diverses recommandations au sujet du canal à la prochaine courte session du Congrès.

M. Taft est parti à bord du croiseur Tennessee, auquel le croiseur Montana sert d'escorte. Ces vaisseaux officiellement classés comme croiseurs ont les proportions des cuirassés d'il y a quelques années.

Les deux croiseurs ont une vitesse de vingt-deux nœuds et feront le voyage à Colon en quatre jours. M. Taft a l'intention de passer quatre jours sur l'Isthme et de revenir à Charleston le 22 nov. Il restera quelques heures à Richmond et sera de retour à Washington dans l'après-midi du 23.

L'escadre spéciale du Président est sous le commandement du contre-amiral Stanton, et a le "Tennessee" comme vaisseau-amiral.

L'amiral Stanton, le capitaine Quinby, du Montana, et le contre-amiral Fox, commandant le chantier de marine de Charleston, attendaient le Président à la gare à son arrivée ce matin.

Le Président et sa suite ont été conduits en voiture à la résidence du Maire Rhett où ils ont déjeuné.

Il a été accueilli à bord du grand croiseur au sons de tambours et de trompettes, et avec toutes les cérémonies accordées au commandant-en-chef des forces de terre et de mer américaines.

C'est purement un voyage d'affaires que le Président fait à Panama. Il n'est accompagné que de son frère, Charles P. Taft; de son secrétaire, Charles Norton; de deux aides, d'un médecin et d'un sténographe.

Le nouveau programme du président du Conseil est approuvé par la Chambre.

Paris, 10 novembre.—Les débuts du nouveau cabinet Briand, hier, à la Chambre, ont été marqués par une violente agitation soulevée par les socialistes et par les membres de la droite.

Ces derniers ont fait une attaque personnelle contre M. Lafferre, ministre du Travail, auquel il reprochait, en sa qualité de grand chef de la Franc-Maçonnerie, d'avoir pris part à l'affaire des "Biches" en 1909.

L'EMPRUNT TURC.

Berlin, 10 novembre.—Il a été annoncé aujourd'hui que la Banque Impériale d'Allemagne était à la tête du syndicat allemand et autrichien qui s'est chargé de négocier l'emprunt turc de 11,000,000 de livres (environ \$31,000,000).

Le prix d'émission est fixé à 84 avec intérêt à 4 pour cent.

Cet emprunt sera garanti par les revenus des douanes à Constantinople.

Emprunt de la Chine.

Londres, 10 novembre.—Par suite d'un pacte signé aujourd'hui, des banques Anglaises, Allemandes et Françaises participeront au prêt de \$50,000,000 qu'un syndicat Américain va faire à la Chine.

Les représentants des banques Européennes et du syndicat sont en conférence à ce sujet depuis hier.

L'accord comporte la coopération et la participation mutuelle des signataires dans la question de nouveaux emprunts du gouvernement Chinois.

Les banques intéressées sont les maisons Morgan, la Hong Kong and Shanghai Banking Company, la Banque de l'Indo Chine et la Banque Est Asiatique Hollandaise.

Accroissement de population.

Washington, 10 novembre.—La population de l'Etat de l'Alabama est de 2,138,093 suivant l'énumération du treizième recensement annoncée aujourd'hui. L'accroissement de la population est donc de 309,396 ou 16.9 pour cent de plus qu'en 1900. L'augmentation de 1890 à 1900 a été de 315,680, ou 20.9 pour cent.

La population de l'Etat de la Floride est de 751,139, une augmentation de 222,597, ou 43.1 pour cent, sur 528,542 en 1900. De 1890 à 1900 l'accroissement avait été de 137,120 ou 35 pour cent.

Prix d'une course en aéroplane.

New York, 10 novembre.—Le prix de \$5,000 récemment offert à la Havane pour une envolée entre cette ville et Key West sera probablement porté à \$20,000 ou plus d'après les avis reçus ici.

Un riche Havanais a déjà ajouté \$5,000 au prix désigné et on assure que le Congrès de Cuba votera \$10,000 de plus.

La Révolution pacifique.

Lisbonne, 10 novembre.—Il a été officiellement annoncé hier que soixante et une personnes avaient été tués et 417 blessés pendant les troubles qui ont précédé la proclamation de la république portugaise.

LAZARD'S

Grande Réduction de Prix pour tous les vêtements de saison.

Complète de Pantalons, Paletots et Pantalons. De toutes les grandeurs. Entrez les plus longtemps.

\$9.95 Pour Complète véritablement de \$15.00 et \$12.00. Pantalons de \$2.50 et \$1.00 à \$14.95.

\$16.95 Pour Complète véritablement de \$23.00 et \$22.00. Pantalons de \$2.00 et \$2.00 réduits à \$10.95.

GRANDE VENTE DE LINGE DE DENIMS DANS LE MOMENT!

C. LAZARD CO., Ltd.
718-720 Canal.

D. MERCIER'S SONS

Les marchands renommés par la modicité des prix de leurs articles et la loyauté dans leurs transactions commerciales.

Vêtements confectionnés, Chapeaux et Articles de toilette pour messieurs et enfants.

Le magasin est ouvert le samedi soir jusqu'à dix heures, et fermé le dimanche. Seul des rues Dauphine et Beaubien, à deux lieues de la rue du Canal, Sous-District 21e arrondissement.

LES MEILLEURS PIANOS

Vendus sur Paiements Faciles au Mois ou à la Semaine. Votre vieux piano pris en échange.

GRUNEWALD

MUSIQUE ET INSTRUMENTS DE MUSIQUE.
735 RUE DU CANAL.